2026. évi IV. törvény

a Magyarország Kormánya és a Szaúd-Arábiai Királyság Kormánya között a diplomata-, különleges, külügyi szolgálati és szolgálati útlevéllel rendelkezők kölcsönös vízummentességéről szóló megállapodás kihirdetéséről[1]

[1] Magyarország Kormánya külpolitikájának alapvető célja, hogy a magyar érdekek nemzetközi fórumokon és a kétoldalú kapcsolatokban történő következetes képviseletével elősegítse az ország nemzetközi súlyának növekedését. Ehhez igazodóan Magyarország és a Szaúd-Arábiai Királyság erősíteni kívánja a két ország közötti politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatokat, amelynek eszköze a két ország egyes hivatalos útlevéllel rendelkező állampolgárai számára biztosított vízummentesség biztosítása.

[2] A fenti célok végrehajtása érdekében, a nemzetközi szerződésekkel kapcsolatos eljárásról szóló 2005. évi L. törvényre figyelemmel az Országgyűlés a következő törvényt alkotja:

1. § Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad a Magyarország Kormánya és a Szaúd-Arábiai Királyság Kormánya között a diplomata-, különleges, külügyi szolgálati és szolgálati útlevéllel rendelkezők kölcsönös vízummentességéről szóló megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) kötelező hatályának elismerésére.

2. § Az Országgyűlés a Megállapodást e törvénnyel kihirdeti.

3. § (1) A Megállapodás hiteles magyar nyelvű szövegét az 1. melléklet tartalmazza.

(2) A Megállapodás hiteles angol nyelvű szövegét a 2. melléklet tartalmazza.

4. § (1) Ez a törvény – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) A 2. § és a 3. §, valamint az 1. melléklet, illetve a 2. melléklet a Megállapodás 16. Cikk (1) bekezdésében meghatározott időpontban lép hatályba.

(3) A Megállapodás, a 2. §, a 3. §, valamint az 1. melléklet, illetve a 2. melléklet hatálybalépésének naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter – annak ismertté válását követően – a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg.

5. § Az e törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a külpolitikáért felelős miniszter gondoskodik.

1. melléklet a 2026. évi IV. törvényhez

Megállapodás a Magyarország Kormánya és a Szaúd-Arábiai Királyság Kormánya között a diplomata-, különleges, külügyi szolgálati és szolgálati útlevéllel rendelkezők kölcsönös vízummentességéről

Magyarország Kormánya és a Szaúd-Arábiai Királyság Kormánya (a továbbiakban egyenként „Fél”, együttesen pedig „Felek”);

Azzal a szándékkal, hogy elősegítsék az egyes hivatalos útlevéllel rendelkező állampolgáraiknak a másik Fél területére történő beutazását,

Attól a szándéktól vezérelve, hogy erősítsék a két ország közötti baráti kapcsolatokat,

Az alábbiakban állapodnak meg:

1 A törvényt az Országgyűlés a 2026. március 10-i ülésnapján fogadta el.

1. Cikk

A Megállapodás rendelkezései az alábbi útlevelek birtokosaira terjednek ki:
1. Magyarország érvényes diplomata-, külügyi szolgálati és szolgálati útlevelei.
2. A Szaúd-Arábiai Királyság érvényes diplomata- vagy különleges útlevelei.

2. Cikk

1. Az 1. cikkben említett útlevelek bármelyikével rendelkező bármelyik Fél állampolgára vízumkötelezettség nélkül léphet be a másik Fél területére, léphet ki onnan, illetve utazhat át rajta, és tartózkodási engedély nélkül tartózkodhat ott legfeljebb kilencven (90) napig bármely száznyolcvan (180) napos időszakon belül, ami magában foglalja a tartózkodás minden egyes napját megelőző száznyolcvan (180) napos időszak figyelembevételét.
2. Az 1. cikk rendelkezései nem vonatkoznak azon magyar állampolgárokra, akik a Szaúd-Arábiai Királyság területére a Hajj vagy Umrah teljesítése céljából érkeznek. E személyeknek rendelkezniük kell a külön e célra kiállított vízummal.
3. Az érvényes diplomata-, külügyi szolgálati vagy szolgálati útlevéllel rendelkező magyar állampolgárok és a Szaúd-Arábiai Királyság érvényes diplomata- vagy különleges útlevéllel rendelkező állampolgárai megfelelő vízumot kérnek folyamatos tartózkodásra vagy több olyan tartózkodásra, amelynek teljes időtartama meghaladja az e cikk (1) bekezdésében említett időtartamot.

3. Cikk

Bármelyik Fél állampolgárai a másik Fél területére belépve tartózkodásuk alatt semmilyen üzleti tevékenységet nem folytathatnak, kivéve, ha az összhangban van a fogadó ország törvényeivel és rendeleteivel.

4. Cikk

A Feleknek az 1. Cikkben meghatározott útlevelekkel rendelkező állampolgárainak a másik Fél területén történő tartózkodásuk során tiszteletben kell tartaniuk az ott hatályban lévő jogszabályokat és rendelkezéseket.

5. Cikk

Az 1. cikkben meghatározott útleveleknek az alábbi kritériumoknak kell eleget tenniük:
a. azok érvényessége legalább 3 (három) hónappal meghaladja a másik Fél területéről történő tervezett távozás időpontját, és
b. azokat a megelőző 10 (tíz) éven belül bocsátották ki.

6. Cikk

A Feleknek az 1. Cikkben meghatározott útlevelekkel rendelkező állampolgárai a hivatalos határátkelőhelyeken keresztül léphetnek be a másik Fél területére és utazhatnak ki onnan. A határátlépés során a Felek állampolgárai tiszteletben tartják a másik Fél nemzeti jogszabályaiban meghatározott rendelkezéseket és eljárásokat.

7. Cikk

1. A másik Fél területén diplomáciai vagy konzuli képviseletek vagy nemzetközi szervezetek tagjává kinevezett személyek a másik Fél területére való belépés előtt beszerzik a szükséges vízumot.

2. A Felek diplomáciai úton tájékoztatják egymást a hivatalos látogatásra érkező állampolgárokról, mielőtt azok bármelyik országba megérkeznek.

8. Cikk

1. Ez a Megállapodás nem érinti a Felek hatáskörrel rendelkező hatóságainak azon jogát, hogy megtagadják a belépést a másik Fél 1. cikkben említett útlevelek bármelyikével rendelkező állampolgáraitól, csökkentsék tartózkodásuk időtartamát vagy megszüntessék azt, amennyiben a szóban forgó állampolgárok nemkívánatosnak minősülnek, különösen, ha veszélyt jelentenek a nemzetbiztonságra, a közrendre vagy a közegészségügyre, vagy ha az adott területen való tartózkodásuk jogellenes.
2. Ilyen esetben a fent említett intézkedésért felelős Fél diplomáciai úton haladéktalanul írásban értesíti a másik Felet.

9. Cikk

1. Ha az egyik Fél állampolgárának az 1. Cikkben meghatározott útlevele a másik Fél országának területén elveszik vagy megrongálódik, erről az érintett állampolgár haladéktalanul értesíti a fogadó állam feladat- és hatáskörrel rendelkező hatóságait az állampolgársága szerinti állam diplomáciai vagy konzuli képviseletén keresztül.
2. Az érintett diplomáciai képviselet vagy konzuli képviselet az országuk jogszabályaival összhangban az említett személyek részére az állampolgárságuk szerinti országba való visszatéréshez szükséges okmányt állít ki, és erről értesíti a fogadó állam illetékes hatóságait.

10. Cikk

1. A Felek a Megállapodás aláírásától számított harminc (30) napon belül diplomáciai úton megküldik egymásnak az 1. Cikkben meghatározott útlevelek megszemélyesített mintapéldányait.
2. Ha az egyik Fél új, az 1. Cikkben meghatározott új útlevelet bocsát ki, ezen útlevél megszemélyesített mintapéldányait legalább harminc (30) nappal a kibocsátást megelőzően diplomáciai úton eljuttatja a másik Fél részére.

11. Cikk

A Felek kölcsönös írásbeli megegyezéssel módosíthatják a Megállapodás rendelkezéseit. Bármilyen módosítást a Megállapodás elidegeníthetetlen részét képező jegyzőkönyv formájában kell elkészíteni. A módosítás a Megállapodás 16. Cikk 1 bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően lép hatályba.

12. Cikk

1. A Megállapodás nem befolyásolja a Felek között létrejött kétoldalú megállapodásokból fakadó kötelezettségeket.
2. A Megállapodás nem befolyásolja azokat a kötelezettségeket, amelyek Magyarország európai uniós és schengeni tagságából fakadnak.

13. Cikk

A Felek a Megállapodást az országaikban hatályban lévő jogszabályokkal és rendelkezésekkel összhangban alkalmazzák.

14. Cikk

A Megállapodás értelmezéséből vagy alkalmazásából eredő vitáikat a Felek békés módon, diplomáciai konzultációk útján rendezik.

15. Cikk

1. Nemzetbiztonsági, közbiztonsági, közrendi vagy közegészségügyi okból a Felek bármelyike, részben vagy egészben, ideiglenesen felfüggesztheti a Megállapodás alkalmazását. A felfüggesztésről és annak feloldásáról az annak hatálybalépését megelőző három (3) napon belül diplomáciai úton értesíteni kell a másik Felet.
2. E megállapodás felfüggesztése vagy megszüntetése nem érinti a másik Fél területén tartózkodó, az 1. cikkben említett útlevelek bármelyikével rendelkező bármelyik Fél állampolgárainak jogállását.

16. Cikk

1. A megállapodás a diplomáciai úton történő utolsó írásbeli értesítés kézhezvételét követő harmincadik (30.) napon lép hatályba, amelyben a Felek megerősítik, hogy az e megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső jogi eljárásaik befejeződtek.
2. Ez a megállapodás öt (5) évig érvényes, és automatikusan megújul egymást követő ötéves időszakokra, amíg az egyik Fél írásban nem értesíti a másikat a megállapodás 17. Cikkével összhangban történő felmondására irányuló szándékáról.

17. Cikk

Bármelyik Fél bármikor felmondhatja a jelen Megállapodást a másik Félhez diplomáciai úton intézett írásbeli értesítéssel. A Megállapodás a felmondásról szóló értesítés kézhezvételétől számított kilencven (90) napot követően veszti hatályát.

18. Cikk

A Felek garantálják, hogy az e megállapodás alapján közöttük kicserélt információkat és dokumentumokat csak a rendeltetésüknek megfelelő célokra használják fel. Ezeket az információkat és dokumentumokat csak az érintett fél előzetes írásbeli hozzájárulását követően adhatják át harmadik félnek.

FENTIEK HITELÉÜL az alulírottak, kormányaik által erre kellően felhatalmazva, aláírták ezt a megállapodást.

Készült Kuvaitvárosban, 2025. október 6-án, amely 1447 Rabi II 14-nek felel meg, két eredeti példányban, magyar, arab és angol nyelven, mindegyik szöveg egyaránt hiteles. Eltérő értelmezés esetén az angol nyelvű szöveg az irányadó.

2. melléklet a 2026. évi IV. törvényhez

Agreement between the Government of Hungary and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia on the Mutual Exemption of Visa Requirements for Holders of Diplomatic, Special, Foreign Service and Service Passports

The Government of Hungary and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia (hereinafter referred to individually as a „Party” and collectively as the „Parties”);
Wishing to facilitate the travel of their nationals, holders of some particular official passports in the territory of the other Party;
Desiring to strengthen the friendly relations between both countries;
Have agreed upon the following:

Article 1

The provisions of this Agreement apply to holders of any of the following passports:
1. Valid diplomatic, foreign service and service passports of Hungary.
2. Valid diplomatic or special passports of the Kingdom of Saudi Arabia.

Article 2

1. Nationals of either Party holding any of the passports mentioned in Article 1. may enter into, exit from, transit through the territory of the other Party without a visa requirement and stay there without a residence permit for a period not exceeding ninety (90) days in any one hundred and eighty (180) days period, which entails considering the one hundred and eighty (180) day period preceding each day of stay.
2. Provisions of Article 1 shall not apply to the Hungarian nationals arriving in the Kingdom of Saudi Arabia for the purposes of performing Hajj or Umrah. They shall obtain a visa issued specifically for such purposes.
3. Nationals of Hungary holding valid diplomatic, foreign service or service passports and nationals of the Kingdom of Saudi Arabia holding valid diplomatic or special passports shall apply for an appropriate visa for a continuous stay or several stays the total duration of which exceeds the period mentioned in paragraph 1 of this Article.

Article 3

Nationals of either Party entering the territory of the other Party are not allowed to engage in any business during their stay unless it is in accordance with the laws and regulations of the host country.

Article 4

Nationals of either Party holding any of the passports mentioned in Article 1. shall abide by the laws and regulations in force during their stay in the territory of the other Party.

Article 5

The passports mentioned in Article 1. shall satisfy the following criteria:
a. The validity of the passport shall extend at least three (3) months after the intended date of departure from the territory of the other Party.
b. The passport must have been issued within the past ten (10) years.

Article 6

Nationals of either Party holding any of the passports mentioned in Article 1 may enter and exit the territory of the other Party via official border-crossing points. While crossing borders, nationals of each Party shall comply with the rules and procedures set forth in the national legislation of the other Party.

Article 7

1. Persons appointed as members of diplomatic or consular missions or international organisations in the territory of the other Party shall obtain the necessary visas before entering the territory of the other Party.
2. The two Parties shall coordinate with each other through diplomatic channels regarding nationals coming on official visits before their arrival in either country.

Article 8

1. This Agreement does not affect the right of the competent authorities of either Party to refuse entry of the nationals of the other Party holding any of the passports mentioned in Article 1 into their respective territories, reduce their period of stay or terminate it, where the nationals in question are considered non grata, especially if they present a risk to national security, public order or public health, or where their presence within the respective territory is illegal.
2. In such a case, the Party responsible for the aforementioned measure shall notify the other Party in writing through diplomatic channels immediately.

Article 9

1. In case a passport referred to in Article 1 is lost or damaged in the territory of the other Party, the national affected shall inform immediately the competent authorities of the receiving country through the diplomatic mission or consular post of the country of nationality.
2. The diplomatic mission or consular post concerned shall issue to the aforementioned persons, in conformity with the legislation of their country, a document for returning to the country of nationality and shall notify the competent authorities of the receiving state accordingly.

Article 10

1. The Parties shall exchange personalized specimens of the passports mentioned in Article 1, through diplomatic channels, within thirty (30) days from the date of signature of this Agreement.
2. In case one of the Parties introduces a new passport mentioned in Article 1, the personalized specimens of the said passport shall be transmitted to the other Party through diplomatic channels at least thirty (30) days prior to the date of their introduction.

Article 11

The Parties may amend the provisions of this Agreement by mutual written consent. Any amendment shall be made in the form of a protocol constituting an integral part of the Agreement. The amendments shall enter into force in accordance with the provisions of paragraph 1 of Article 16 of this Agreement.

Article 12

1. This Agreement does not prejudice obligations arising from any bilateral agreements concluded between the Parties.
2. This Agreement shall in no way prejudice the obligations of Hungary deriving from its membership in the European Union and in the Schengen Area.

Article 13

The Parties shall implement this Agreement in accordance with the laws and regulations in force in both countries.

Article 14

The Parties shall amicably settle any disputes arising from the implementation or interpretation of the provisions of this Agreement by consultation through diplomatic channels.

Article 15

1. Either Party may temporarily suspend, partly or entirely, the implementation of this Agreement for reasons of national security, public security, public order or public health, and shall notify the other Party through diplomatic channels within three (3) days before the suspension or the termination thereof takes effect.
2. The suspension or the termination of this Agreement shall not affect the legal status of nationals of either Party, holders of any of the passports mentioned in Article 1 residing in the territory of the other Party.

Article 16

1. This Agreement shall enter into force on the thirtieth (30th) day after receiving the last written notification through diplomatic channels by which the Parties have confirmed that their respective internal legal procedures required for the entry into force of this Agreement have been completed.
2. This Agreement shall be valid for a period of five (5) years, and shall be automatically renewed for successive five-year periods, until one of the Parties notifies the other in writing of its intention to terminate the Agreement in accordance with Article 17.

Article 17

Either Party, at any time, may notify the other Party in written form through diplomatic channels of its intention to terminate this Agreement. The termination shall take effect ninety (90) days after the date of receiving the said notification.

Article 18

The two Parties shall guarantee that the information and documents exchanged between them under this Agreement shall only be used for the purposes for which they are intended. Such information and documents shall not be transferred to a third party except after obtaining the prior written consent of the Party concerned.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done at Kuwait City on 6 October 2025, corresponding to 14/4/1447, in two original copies, in the Hungarian, Arabic, and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence in interpretation, the English text shall prevail.

TARTALOMJEGYZÉK

2026. évi IV. törvény ---- 1
a Magyarország Kormánya és a Szaúd-Arábiai Királyság Kormánya között a diplomata-, különleges, külügyi szolgálati és szolgálati útlevéllel rendelkezők kölcsönös vízummentességéről szóló megállapodás kihirdetéséről ---- 1
1. melléklet a 2026. évi IV. törvényhez ---- 1
Megállapodás a Magyarország Kormánya és a Szaúd-Arábiai Királyság Kormánya között a diplomata-, különleges, külügyi szolgálati és szolgálati útlevéllel rendelkezők kölcsönös vízummentességéről ---- 1
1. Cikk ---- 2
2. Cikk ---- 2
3. Cikk ---- 2
4. Cikk ---- 2
5. Cikk ---- 2
6. Cikk ---- 2
7. Cikk ---- 2
8. Cikk ---- 3
9. Cikk ---- 3
10. Cikk ---- 3
11. Cikk ---- 3
12. Cikk ---- 3
13. Cikk ---- 3
14. Cikk ---- 3
15. Cikk ---- 4
16. Cikk ---- 4
17. Cikk ---- 4
18. Cikk ---- 4
2. melléklet a 2026. évi IV. törvényhez ---- 4
Agreement between the Government of Hungary and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia on the Mutual Exemption of Visa Requirements for Holders of Diplomatic, Special, Foreign Service and Service Passports ---- 4
Article 1 ---- 5
Article 2 ---- 5
Article 3 ---- 5
Article 4 ---- 5
Article 5 ---- 5
Article 6 ---- 5
Article 7 ---- 5
Article 8 ---- 6
Article 9 ---- 6
Article 10 ---- 6

Article 11 ---- 6
Article 12 ---- 6
Article 13 ---- 6
Article 14 ---- 6
Article 15 ---- 7
Article 16 ---- 7
Article 17 ---- 7
Article 18 ---- 7